



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 March 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сороковая сессия

25 февраля – 22 марта 2019 года

Пункт 4 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Содействие привлечению к ответственности в Корейской Народно-Демократической Республике*

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

В настоящем докладе Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека описывает прогресс, достигнутый в осуществлении рекомендаций, вынесенных Советом по правам человека в его резолюции 34/24 о содействии привлечению к ответственности за нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности в том, что касается создания и работы специальной группы Управления Верховного комиссара по вопросу привлечения к ответственности.

* Настоящий доклад был представлен после установленного срока, с тем чтобы отразить самые последние события.

GE.19-03837 (R) 010419 010419



* 1 9 0 3 8 3 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Введение

1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) представляет Совету по правам человека доклад в соответствии со своей резолюцией 34/24 о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. В этом докладе УВКПЧ описывает деятельность, проведенную им в целях осуществления резолюции 34/24, в частности в связи с созданием специальной группы по вопросу привлечения к ответственности и проделанной ею работой, и освещает основные достигнутые результаты и возникшие проблемы.
2. Верховный комиссар рекомендует Совету по правам человека рассмотреть вопрос о продлении мандата, предоставленного в резолюции 34/24, и выделить ресурсы, необходимые УВКПЧ для всестороннего осуществления его мандата.

II. Резолюция 34/24 Совета по правам человека

3. Различные правозащитные механизмы Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике и комиссию по расследованию нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (см. A/HRC/25/63), неоднократно обращались с призывами и рекомендациями обеспечить привлечение к ответственности за нарушения прав человека, совершенные в этой стране. Такие призывы о привлечении к ответственности были также поддержаны как Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 73/180, так и Генеральным секретарем (см. A/70/393, пункт 58).
4. В своем докладе комиссия по расследованию на основе своих выводов о наличии достаточных оснований полагать, что в Корейской Народно-Демократической Республике были совершены и продолжают совершаться преступления против человечности, вынесла рекомендации относительно привлечения к ответственности, в том числе призвав Совет Безопасности передать эту ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда или учредить специальный международный трибунал.
5. В соответствии с рекомендациями комиссии по расследованию Совет по правам человека в своей резолюции 25/25 просил УВКПЧ создать структуру на местах для укрепления контроля и документирования нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе с целью обеспечения привлечения к ответственности за международные преступления, включая преступления против человечности. Впоследствии в своей резолюции 31/18 Совет просил Верховного комиссара назначить группу независимых экспертов для изучения надлежащих подходов к привлечению к ответственности за нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в частности когда такие нарушения равнозначны преступлениям против человечности, и рекомендовать практические механизмы привлечения к ответственности для обеспечения установления истины и справедливости для жертв таких преступлений.
6. В своем докладе Совету по правам человека (A/HRC/34/66/Add.1) группа независимых экспертов рекомендовала принять многосторонний и всеобъемлющий подход к привлечению к ответственности, включая меры по осуществлению права жертв на установление истины, справедливость, возмещение ущерба и гарантии неповторения. Его рекомендации включали передачу ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда, создание специального трибунала по Корейской Народно-Демократической Республике и судебное преследование государствами-членами за совершенные преступления на основе принципа универсальной юрисдикции.

7. В своем докладе группа независимых экспертов также рекомендовала международному сообществу активизировать свои усилия по подготовке к будущим уголовным разбирательствам. Это включало активизацию усилий УВКПЧ по мониторингу и документированию и укрепление его потенциала в области получения, хранения и консолидации информации и доказательств путем создания центрального и независимого хранилища, а также поддержку оценки с точки зрения уголовного права международными экспертами в области уголовного правосудия всех имеющихся материалов в целях выявления пробелов и разработки возможных стратегий расследования и уголовного преследования, а также проектов подходящих моделей международного суда или суда при международной поддержке. Группа независимых экспертов далее рекомендовала укрепить потенциал УВКПЧ по проведению и поддержке информационно-просветительской работы среди групп жертв по вопросам международных норм и стандартов, касающихся ответственности за нарушения прав человека, и по организации, в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, скоординированных консультаций с жертвами и пострадавшими общинами для выяснения их мнений о путях обеспечения привлечения к ответственности.

8. Во исполнение рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов, Совет по правам человека принял резолюцию 34/24.

A. Мандат и методы работы

9. В своей резолюции 34/24 Совет по правам человека постановил в течение двух лет укреплять потенциал УВКПЧ, включая его местную структуру в Сеуле, в целях осуществления рекомендаций группы независимых экспертов, касающихся уголовной ответственности.

10. В частности, Совет по правам человека поручил УВКПЧ активизировать свои усилия по мониторингу и документированию; создать центральное хранилище информации и доказательств; и привлечь экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности.

11. В течение рассматриваемого периода УВКПЧ провело конкретные мероприятия по осуществлению своего мандата.

12. Во-первых, УВКПЧ укрепило свой потенциал по осуществлению соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросу привлечения к ответственности, путем набора персонала, обладающего знаниями в области международного уголовного права.

13. Во-вторых, Управление сосредоточило свои усилия на укреплении контроля и документирования и провело беседы с лицами, бежавшими из Корейской Народно-Демократической Республики, с целью сбора информации, касающейся предполагаемых преступлений против человечности. Оно также тесно взаимодействует с организациями гражданского общества, соответствующими структурами правительства Республики Корея и другими заинтересованными сторонами, которые участвовали в документировании нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

14. В-третьих, УВКПЧ приступило к разработке и созданию надежного центрального хранилища информации и доказательств.

15. Наконец, параллельно с вышеуказанными мерами вновь набранные эксперты по международному уголовному праву приступили в соответствии со стандартами доказывания по уголовным делам к анализу бесед, проведенных УВКПЧ ранее, информации, собранной комиссией по расследованию, и общедоступной информации, собранной организациями гражданского общества, с целью включения таких

доказательств и информации – при соблюдении необходимых стандартов – в свое центральное хранилище информации и доказательств¹.

В. Создание специальной группы по вопросу привлечения к ответственности

16. УВКПЧ представило Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам предложение с изложением необходимого минимального персонала для эффективного выполнения мандата, предоставленного Советом по правам человека в его резолюции 34/24. Этот персонал включает одного сотрудника по правовым вопросам (С-4) и одного сотрудника по управлению информацией (С-3) в Женеве; одного сотрудника по правовым вопросам (С-4), одного национального сотрудника по правовым вопросам и одного письменного переводчика правовой документации в Сеуле; и консультанта высокого уровня, работающего на дому (Д-1). Две должности, соответствующие этим минимальным потребностям в ресурсах, не были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее бюджетных решениях, принятых в декабре 2017 года, что привело к сокращению персонала, необходимого для выполнения мандата.

17. При наборе членов группы по вопросу привлечения к ответственности УВКПЧ столкнулось с некоторыми материально-техническими и бюджетными препятствиями, которые негативно сказались на запланированном осуществлении мандата. Несмотря на эти трудности, в апреле 2018 года УВКПЧ наняло консультанта высокого уровня (со знанием международного уголовного права), а в июле и августе 2018 года были назначены международные и национальные сотрудники по правовым вопросам. Были проблемы, связанные с поиском и наймом достаточно квалифицированного и опытного сотрудника по управлению информацией. Работа по проектированию и созданию центрального архива и базы данных началась в начале октября 2018 года.

18. При осуществлении мандата, предоставленного Советом по правам человека, консультант высокого уровня возглавлял деятельность по привлечению к уголовной ответственности и регулировал ее правовые аспекты, осуществление которой контролировал в Сеуле сотрудник по международным правовым вопросам при содействии национального партнера. Группа также провела беседы с предполагаемыми жертвами и другими свидетелями, анализировала информацию, создала электронную базу данных, организовала и провела учебные занятия для организаций гражданского общества и определила основные области, в которых следует укреплять сотрудничество с другими заинтересованными сторонами. Группа также определила ряд областей, в которых, при наличии соответствующих ресурсов, работа по обеспечению привлечения к ответственности могла бы быть существенно продвинута в будущем.

III. Осуществление резолюции 34/24 Совета по правам человека

A. Активизация усилий по контролю и документированию

1. Беседы с жертвами и свидетелями

19. Группа по вопросу привлечения к ответственности внесла свой вклад в работу, уже проводимую местной структурой УВКПЧ в Сеуле, и активизировала ее. В частности, она обеспечила, чтобы беседы с лицами, бежавшими из Корейской Народно-Демократической Республики, включали конкретные вопросы для

¹ Результаты анализа будут проанализированы с точки зрения возможности привлечения к ответственности и включены в отдельный конфиденциальный доклад, который будет представлен УВКПЧ консультантом высокого уровня, как это первоначально было изложено в концепции операций, подготовленной Управлением после принятия резолюции 34/24.

выявления элементов преступлений и способов привлечения к ответственности в дополнение к документированию нарушений прав человека. Цель заключалась в повышении приемлемости и доказательной силы информации и доказательств, собранных УВКПЧ для возможных будущих уголовных разбирательств. Отбор опрашиваемых также был адаптирован для достижения этой цели на основе информации, собранной с помощью вопросников, направляемых УВКПЧ потенциальным опрашиваемым лицам.

20. С момента открытия его местной структуры в Сеуле в июне 2015 года УВКПЧ провело около 300 бесед с предполагаемыми жертвами и свидетелями нарушений прав человека, совершенных в Корейской Народно-Демократической Республике. Каждый месяц УВКПЧ предоставлялся доступ к шести лицам, сбежавшим из КНДР, которые содержались в центрах для переселенцев, находящихся в ведении правительства Республики Корея, где с момента их прибытия в Республику Корея им предоставлялась подготовка и поддержка. Каждая беседа проводилась на территории центров для переселенцев, и ее продолжительность не превышала двух часов. В некоторых случаях такие ограничения не позволяли собрать полную и подробную информацию от каждого лица, с которым проводилась беседа, в том числе для целей обеспечения привлечения виновных к ответственности.

21. Учитывая большое число предполагаемых нарушений, УВКПЧ и правительство Республики Корея ведут постоянный диалог по этим вопросам, в том числе с учетом важности проведения бесед с такими лицами как можно скорее после их прибытия в Республику Корея в целях повышения степени достоверности и точности представленной информации.

22. Поскольку доказательная ценность свидетельских показаний, полученных в нейтральной обстановке, часто повышается, УВКПЧ также провело беседы с лицами из Корейской Народно-Демократической Республики за пределами официальных учреждений в Республике Корея. Выявление и определение местонахождения этих лиц, а также организация с ними бесед с учетом соображений безопасности требуют специальных усилий по получению информации и сопряжены с большим объемом работы. С учетом имеющихся у УВКПЧ ресурсов на эту деятельность можно было выделить лишь ограниченное время и персонал.

2. Сбор и анализ документальных доказательств

23. Учитывая трудности со сбором информации в Корейской Народно-Демократической Республике, УВКПЧ занимается поиском альтернативных путей документирования. Оно, в частности, стремилось установить связь между предполагаемыми преступлениями и установлением лиц, несущих ответственность за их совершение, включая как лиц, совершивших соответствующие деяния, так и командиров и начальников, ответственных за разработку соответствующей политики, отдачу приказов или отсутствие надлежащего контроля над своими подчиненными.

24. УВКПЧ изучило открытые источники и другие материалы с целью выявления лиц, занимающих ответственные посты в Корейской Народно-Демократической Республике, которые могут иметь точное представление о системе подчинения и соответствующих процессах принятия решений.

25. В Республике Корея как в Министерстве по объединению, так и в Министерстве юстиции имеются центры документации по правам человека, занимающиеся положением в Корейской Народно-Демократической Республике. Центр документов по вопросу о правах человека в Северной Корее, созданный при Министерстве по объединению в соответствии с Законом о правах человека в Северной Корее 2016 года, проводит беседы с лицами, недавно прибывшими в Республику Корея из Корейской Народно-Демократической Республики. Бюро документации о правах человека в Северной Корее, созданное при Министерстве юстиции, собирает, архивирует и анализирует информацию, собранную вышеупомянутым центром, с целью ее использования в ходе будущих судебных разбирательств.

26. УВКПЧ провело несколько встреч с представителями вышеупомянутых учреждений для разъяснения характера своей работы, в том числе в соответствии с

резолюцией 34/24 Совета по правам человека, своих независимых мандатов и важности сотрудничества в деле обеспечения привлечения к ответственности. Эти встречи позволили обменяться опытом и извлеченными уроками в усилиях по документированию информации. УВКПЧ запросило копии материалов обоих учреждений для анализа и последующего включения в центральное электронное хранилище в тех случаях, когда это релевантно и целесообразно, и рассчитывает на продолжение сотрудничества с этими учреждениями.

27. Многие организации гражданского общества провели беседы и собрали информацию о предполагаемых преступлениях против человечности, совершенных в Корейской Народно-Демократической Республике. Многие такие организации имеют долгую историю, собрали большой объем информации и накопили бесценный опыт. На сегодняшний день в значительной мере доступ УВКПЧ к этой информации был ограничен общедоступными резюме или выдержками из бесед.

28. Для проведения всеобъемлющего анализа в соответствии с нормами международного уголовного права и создания надежного хранилища доказательств и информации в соответствии с мандатом Совета по правам человека, содержащимся в его резолюции 34/24, УВКПЧ должно иметь широкий доступ к максимальному объему накопленных данных. УВКПЧ продолжало поддерживать связь с лицами, ответственными за эти организации, по вопросу о возможностях получения доступа к оригинальным и полным записям собранной ими информации, включая, по возможности, контактные данные источников информации. Прогресс, достигнутый в этом направлении, обнадеживает, и УВКПЧ надеется на то, что доступ к этим досье будет возможен. По мере приобретения УВКПЧ этих оригинальных материалов оно будет включать их в хранилище информации, что, в свою очередь, будет в значительной степени способствовать составлению досье для обеспечения привлечения виновных к ответственности.

29. Отсутствие координации между организациями и использование различных методологий документирования и сбора информации может отрицательно сказаться на доказательной ценности собранной информации. Стремясь максимально повысить применимость и доказательную ценность такой информации, УВКПЧ приступило к предоставлению заинтересованным сторонам технических консультаций в целях совершенствования их навыков по сбору и документированию информации о предполагаемых нарушениях, отвечающей необходимым правовым стандартам, для целей обеспечения привлечения к ответственности. Например, в августе 2018 года УВКПЧ провело учебный курс по документированию преступлений по международному праву, который включал теоретическое занятие по методам опроса, преступлениям по международному праву и методам привлечения к ответственности, а также практическое занятие. Всего этот курс прошли 24 представителя от 13 организаций. УВКПЧ также провело краткий учебный курс для следователей правительства Республики Корея по вопросам, касающимся документирования преступлений против человечности.

В. Создание центрального хранилища информации и доказательств

30. Хотя в ближайшей перспективе вероятность привлечения к ответственности лиц, ответственных за грубые нарушения прав человека и преступления по международному праву в Корейской Народно-Демократической Республике, возможно, невелика, одной из важнейших функций группы по обеспечению привлечения к ответственности является создание центрального электронного хранилища всей информации и доказательств, собранных для будущих национальных и международных механизмов правосудия (A/HRC/25/63, пункт 94 с)). Создание хранилища облегчило бы также анализ собранной информации и доказательств, выявление пробелов, сильных и слабых сторон с точки зрения привлечения к ответственности и активизировало бы усилия по подготовке документации (A/HRC/34/66/Add.1, пункт 86).

31. Создание центрального хранилища информации и доказательств является сложной задачей. В качестве первого шага УВКПЧ создало электронную базу данных, в которой хранится собранная УВКПЧ и комиссией по расследованию информация, а также информация, опубликованная и/или иным образом предоставленная другими заинтересованными сторонами. При вводе таких данных группа по вопросу о привлечении к ответственности проводит, когда это возможно, предварительную оценку надежности и достоверности и сопоставляет такую информацию с другими оцененными источниками.

32. Помимо выполнения функций центрального архива информации и доказательств, электронная база данных будет способствовать выявлению элементов преступлений, способов привлечения к ответственности и возможных исполнителей, тем самым закладывая основу для открытия конкретных досье и возбуждения уголовных дел.

33. Эта база данных была специально разработана для обеспечения того, чтобы обращение с информацией осуществлялось в соответствии с согласием поставщика и для защиты конфиденциальности и безопасности свидетелей и потерпевших. Этот сервер расположен в Женеве, с тем чтобы гарантировать наивысший уровень кибербезопасности и защиты содержащихся в нем источников и информации. Доступ к базе данных будет предоставляться только будущим механизмам привлечения к ответственности с согласия поставщика информации и после надлежащего рассмотрения и решения любых обеспокоенностей, касающихся защиты и оперативной деятельности (A/HRC/25/63, пункт 94 с)).

34. По мере сбора большего объема информации и проведения дополнительного анализа потребуется обновить и скорректировать архитектуру базы данных, с тем чтобы она оставалась эффективным инструментом для любых будущих усилий и/или механизмов обеспечения привлечения к ответственности.

С. Анализ и оценка информации

35. В своей резолюции 34/24 Совет по правам человека поручил УВКПЧ задействовать экспертов по вопросам юридической ответственности для оценки всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности. Соответственно на предварительном этапе оценки, проведенной УВКПЧ, основное внимание уделялось сбору и классификации информации с целью выявления мест, дат, преступлений и причастности органов безопасности и других государственных субъектов к возможным преступным деяниям. Значительная часть анализируемой информации является конфиденциальной. При проведении этого анализа УВКПЧ включает в него и должным образом учитывает информацию, которая может иметь оправдательную ценность.

36. Эта деятельность оказалась необходимой для дальнейшего углубленного анализа, поскольку она облегчила перекрестную проверку информации, ее подтверждение и выявление пробелов, а также сильных сторон и закономерностей в доказательствах. Это также позволило УВКПЧ предпринять более целенаправленные и эффективные усилия по документированию и выявить источники информации, которые можно было бы опросить повторно для получения дополнительных подробностей.

IV. Основные выводы

37. Беседы и первоначальный анализ информации, проведенные УВКПЧ с момента создания его местной структуры в Сеуле, подкрепляют вывод комиссии по расследованию, а именно о наличии достаточных оснований для установления факта совершения преступлений против человечности (A/HRC/25/63, пункт 74), особенно в связи с преступлениями против человечности в виде заключения в тюрьму и других

преступлений, связанных с задержанием, таких как пытки, другие бесчеловечные акты, порабощение и убийства.

38. Почти все лица, опрошенные УВКПЧ, незаконно пересекли границу с Китаем. Многие пытались бежать более одного раза, прежде чем в конечном итоге им это удалось, а некоторые из них сообщили, что они были принудительно репатриированы в Корейскую Народно-Демократическую Республику. После передачи должностным лицам Министерства охраны государственной безопасности Корейской Народно-Демократической Республики (ранее известного как Департамент государственной безопасности) на границе, они были задержаны и допрошены в связи с их деятельностью в Китае. Если следователи соглашались с тем, что они занимались только торговлей или другой трудовой деятельностью, то этих лиц квалифицировали как обычных преступников и переводили в места содержания под стражей Министерства общественной безопасности. Там их допрашивали снова, иногда на протяжении нескольких месяцев, а затем осуждали. В зависимости от оценки степени тяжести их поведения приговоры варьировались от нескольких месяцев до нескольких лет либо в лагерях для заключенных (kyohwaso), либо в лагерях трудовой подготовки (godongdanгыондае). Лица, подозреваемые в участии в деятельности, которую власти квалифицируют как политические преступления (например, установление контактов с христианскими организациями или гражданами Республики Корея), остаются под стражей в изоляторах Министерства охраны государственной безопасности и в некоторых случаях, как сообщается, направляются в лагеря политических заключенных (kwanliso).

39. Имеются разумные основания полагать, что большинство этих арестов равнозначны тюремному заключению как преступлению против человечности, учитывая, что такие акты, как представляется, систематически совершаются против гражданского населения. Хотя Корейская Народно-Демократическая Республика за последние 15 лет внесла некоторые поправки в свое уголовно-процессуальное законодательство, включив в него элементы гарантий справедливого судебного разбирательства, опрашиваемые лица постоянно сообщали УВКПЧ, что им не были предоставлены эти права. В праве на справедливое судебное разбирательство, включая право быть информированным о предъявляемых обвинениях, праве на доступ к адвокату и праве быть доставленным к судье либо было полностью отказано, либо они были предоставлены просто в качестве жеста. Лица, опрошенные УВКПЧ, убедительно описывали практику тюремного заключения на месяцы или годы только за осуществление ими своего права покинуть страну происхождения, защищаемого международным правом². Согласно информации, рассмотренной УВКПЧ, такие задержания отнюдь не являются изолированными, а, как представляется, являются частью широко распространенной и систематической политики, проводимой в отношении гражданских лиц, пытающихся бежать из Корейской Народно-Демократической Республики.

40. Имеются также разумные основания полагать, что такие преступления против человечности, как убийства, сексуальное насилие, порабощение, пытки и другие бесчеловечные акты, были совершены в отношении некоторых лиц во время их содержания под стражей. Бывшие заключенные, опрошенные УВКПЧ, постоянно описывали тяжелые условия содержания, в частности широко распространенное недоедание, вызывающее серьезные проблемы со здоровьем у заключенных, а также физическое и психологическое насилие, в том числе в ходе допросов, проводимых сотрудниками Министерства охраны государственной безопасности и Министерства общественной безопасности. Несколько опрошенных сообщили о случаях смерти заключенных в центрах содержания под стражей от недоедания, чрезмерной работы

² Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 12 (2). Корейская Народно-Демократическая Республика ратифицировала Пакт 14 сентября 1981 года, и он вступил в силу 14 декабря того же года. 25 августа 1997 года государство уведомило Генерального секретаря о своем выходе из Пакта. Тем не менее Генеральный секретарь по-прежнему считает Корейскую Народно-Демократическую Республику государством – участником Пакта, поскольку Пакт не допускает выхода из него (что было бы возможно только в том случае, если бы все другие государства-участники согласились с этим).

или нелеченных заболеваний, либо от сочетания этих факторов. Некоторые женщины сообщили, что во время содержания под стражей они подвергались сексуальному насилию со стороны охранников. Сообщения бывших заключенных свидетельствуют о полном отсутствии судебного надзора за центрами содержания под стражей и системы, позволяющей заключенным сообщать о злоупотреблениях.

41. Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему преследует по закону лиц, совершивших политические преступления, квалифицируемые как «преступления против государства» или «преступления против нации». Они охватывают чрезвычайно широкие, расплывчатые и неопределенные категории поведения, которые фактически делают систему уголовного правосудия подчиненной политическим целям, включая сохранение идеологии государства³.

42. В своем докладе комиссия по расследованию и другие источники доказательств назвали лагерь для политических заключенных самыми суровыми в Корейской Народно-Демократической Республике. Комиссия сослалась на оценки Корейского института национального объединения, согласно которым в 2012 году в этих лагерях содержалось от 80 000 до 120 000 заключенных (A/HRC/25/63, пункт 61)⁴. Информация, связанная с этими лагерями, почти полностью засекречена. Власти Корейской Народно-Демократической Республики неоднократно отрицали их существование, и эти лагеря функционируют вне каких-либо известных правовых рамок. УВКПЧ имеет ограниченный доступ к информации непосредственно от бывших политических заключенных. Нехватка информации о лагерях, вероятно, объясняется тем, что в отличие от бывших обычных заключенных, с которыми УВКПЧ обычно проводит беседы, политических заключенных редко освобождают. УВКПЧ беседовало с лицами, которые утверждали, что некоторые из их родственников были заключены в лагерь политических достаточно недавно, в 2014 году. Учитывая тревожные выводы комиссии по расследованию в связи с утверждениями о широкомасштабном совершении преступлений против человечности в лагерях политических заключенных, УВКПЧ считает крайне важным продолжать использовать все возможные способы документирования для обеспечения наличия обновленной и надежной информации об этих центрах содержания под стражей⁵.

43. Информация, включая недавние сообщения лиц, с которыми беседовало УВКПЧ, о предполагаемых арестах и произвольных задержаниях лиц, репатриированных из Китая и других стран, является обширной и согласуется как с данными УВКПЧ, так и с данными, опубликованными организациями гражданского общества. В контексте процессов привлечения к ответственности эта информация является возможным доказательством предполагаемых преступных деяний, которых она касается. Предполагаемое систематическое совершение преступлений в центрах содержания под стражей, находящихся в непосредственном ведении Министерства охраны государственной безопасности и Министерства общественной безопасности, также подтверждает вывод о том, что такие преступления могут совершаться в соответствии с политикой, разработанной на более высоких уровнях и осуществляемой местными политическими и административными органами. На данном этапе необходимы более существенные и конкретные доказательства для выявления на всех уровнях тех, кто мог нести ответственность за эти предполагаемые преступные деяния.

44. В этой связи всеобъемлющее понимание процессов принятия решений, которые привели к совершению преступлений, а также целого ряда государственных субъектов и вовлеченных в них лиц имеет решающее значение для установления

³ Например, статьи 60–70 Уголовного закона Корейской Народно-Демократической Республики (2015 год) с поправками, внесенными Указом Президиума Верховного народного собрания № 578 от 22 июля 2015 года. См. Kim, Soo-am, *The North Korean Penal Code, Criminal Procedures, and their Actual Applications* (Seoul, Korean Institute for National Unification, 2006), pp. 8–9.

⁴ См. также A/HRC/25/CRP.1, пункт 741.

⁵ См. также War Crimes Committee of the International Bar Association, *Report: Inquiry on Crimes against Humanity in North Korean Prison Camps*, International Bar Association, December 2017.

ответственности, в том числе связанной с совместным совершением преступлений и совместной преступной деятельностью, особенно в случаях, касающихся лиц, ответственных за совершение преступлений, помимо основного исполнителя (например, политических руководителей или военных, которые отдали приказ о совершении преступлений или играли определенную роль в их планировании)⁶. Аналогичным образом понимание системы подчинения, оперативных структур и порядка отчетности в военных и гражданских организациях имеет важное значение для оценки возможной ответственности руководителей за необеспечение предотвращения преступлений, совершенных их подчиненными, или наказания их⁷.

45. Получение доступа к доказательственным материалам, проливающим свет на вышеупомянутые вопросы, является особенно сложной задачей в контексте Корейской Народно-Демократической Республики. Тем не менее УВКПЧ будет и впредь использовать все имеющиеся ресурсы для изучения путей выявления, сбора и анализа соответствующей информации, в том числе в сотрудничестве с экспертами, учеными и заинтересованными сторонами. Это также будет иметь важное значение для выявления лиц, которые, действуя удаленно от физического совершения предполагаемых преступлений, могут быть в числе тех, кто несет наибольшую ответственность за их совершение⁸.

V. Выводы

46. Анализ УВКПЧ имеющейся в настоящее время информации подтверждает наличие разумных оснований полагать, что в Корейской Народно-Демократической Республике были совершены и могут по-прежнему совершаться многочисленные преступления против человечности. В соответствии с рекомендацией комиссии по расследованию и группы независимых экспертов судебное преследование за преступления, совершенные в Корейской Народно-Демократической Республике, посредством создания специального трибунала или передачи дел в Международный уголовный суд должно оставаться приоритетной задачей в долгосрочной перспективе. Хотя условия для реализации любого из этих вариантов, возможно, еще не созданы, крайне важно обеспечить сбор и хранение информации для целей привлечения к уголовной ответственности.

47. Хотя УВКПЧ добилось определенного прогресса в продвижении усилий по привлечению к ответственности за предполагаемые преступления, совершенные в Корейской Народно-Демократической Республике, предстоит еще проделать значительную работу для полного достижения целей, поставленных Советом по правам человека в его резолюции 34/24, и содействия в конечном итоге отправлению правосудия в интересах жертв.

⁶ См. International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Former Yugoslavia since 1991, *Prosecutor v. Radoslav Brđanin*, Case No. IT-99-36-A, Judgement, 3 April 2007, paras. 410–432. См. также Manuel J. Ventura, “The Application of Joint Criminal Enterprise to Complex Top Political Leadership Cases Upheld: The Krajišnik Appeal Judgment”, *Annotated Leading Cases of International Criminal Tribunals*, vol. 48, 1 November 2015.

⁷ См. Римский статут Международного уголовного суда, статья 28.

⁸ Международное уголовное правосудие сосредоточено на тех, кто считается несущим наибольшую ответственность за преступления, подпадающие под юрисдикцию международного или смешанного суда. См., например, статью 1 Закона об учреждении чрезвычайных палат в судах Камбоджи от 27 октября 2004 года. Что касается международных трибуналов по Руанде и бывшей Югославии, то см. резолюцию 1534 (2004) Совета Безопасности, пункт 5. В отношении Международного уголовного суда см. заявление Прокурора Международного уголовного суда Фату Бенсуды о преступлениях, предположительно совершенных ИГИЛ 8 апреля 2015 года. Комиссия по расследованию и группа независимых экспертов рекомендовали Корейской Народно-Демократической Республике сосредоточить внимание на этом вопросе; см. A/HRC/34/66/Add.1, пункты 8 и 75.

48. В течение рассматриваемого периода УВКПЧ изучило различные пути обеспечения привлечения к ответственности и приступило к разработке с этой целью специальных стратегий. Вместе с тем большой объем документации, собранной в целях мониторинга положения в области прав человека, все еще нуждается в рассмотрении и анализе с точки зрения международного уголовного права. Эта задача осложняется длительностью периода, в течение которого совершались столь распространенные преступления, и тем фактом, что они совершались на всей территории страны. Еще одним осложняющим фактором является крайне сложная система командования в Корейской Народно-Демократической Республике.

49. Если Совет по правам человека продлит мандат группы по вопросу привлечения к ответственности, то УВКПЧ предлагает укрепить, если это позволят ресурсы, эту специальную группу и консолидировать ее в рамках своей местной структуры в Сеуле, которую возглавит постоянное старшее должностное лицо, обладающее большим опытом в области международного уголовного права. В идеале в состав группы должны входить специалисты в различных областях и дисциплинах. Дополнительный персонал, обладающий знаниями в области международного уголовного права, укрепит потенциал Управления в области рассмотрения и анализа собранной документации, надзора и проведения бесед, ориентированных на обеспечение привлечения виновных к ответственности, фактического и правового анализа, а также разработки документации и стратегий проведения расследований. Для расширения возможностей Управления в плане проведения бесед и анализа соответствующих законов и комментариев Корейской Народно-Демократической Республики, подавляющее большинство из которых отсутствуют на английском или французском языках, потребуются дополнительные сотрудники по правам человека, говорящие на корейском языке, переводчики и юристы по правовым вопросам. Кроме того, большое число оригиналов протоколов бесед, подготовленных организациями гражданского общества, которые должны быть включены в электронное хранилище после их получения, составлены на корейском языке, что требует от сотрудников, владеющих корейским языком, проведения анализа и перевода. Наконец, дополнительные ресурсы позволят также УВКПЧ расширить свою информационно-пропагандистскую деятельность, что имеет решающее значение для увеличения потенциальных источников информации и укрепления сотрудничества между многими заинтересованными сторонами, работа которых имеет отношение к проекту в области обеспечения привлечения к ответственности.

50. Группе по вопросу привлечения к ответственности потребуется также сотрудник по управлению информацией, работающий на штатной основе, в дополнение к сотруднику по правовым вопросам, которому будет поручено осуществлять надзор за сохранением и консолидацией информации и доказательств в соответствии с международными стандартами и отвечать на любые просьбы о помощи, поступающие от будущих механизмов привлечения к ответственности. От разработчика программного обеспечения также потребуется обновлять, поддерживать и модифицировать архитектуру и аналитические функции центральной электронной базы данных и хранилища данных. Эти изменения и обновления, вероятно, потребуются по мере увеличения объема информации. Наконец, сотрудник по связи со средствами массовой информации был бы полезен для проведения в будущем информационно-пропагандистских мероприятий, направленных на информирование корейской и международной аудитории о работе группы по вопросу привлечения к ответственности.

51. Опыт, накопленный за рассматриваемый период, показывает, что на нынешнем этапе в связи с продолжающимся отсутствием доступа в Корейскую Народно-Демократическую Республику основная часть работы по обеспечению привлечения к ответственности должна проводиться в Республике Корея. Несмотря на то, что сотрудники, занимающиеся вопросами уголовной ответственности, должны поэтому базироваться в Сеуле, небольшая группа требуется в Женеве, включая специального международного сотрудника по

правовым вопросам и сотрудника по управлению информацией, работающих на штатной основе. По соображениям безопасности архивы и хранилище свидетельских показаний и документов, собранных УВКПЧ, должны храниться и обслуживаться в Женеве. Кроме того, регулярное взаимодействие с государствами-членами в Женеве будет по-прежнему иметь решающее значение для продолжения пропаганды и продвижения будущих стратегий в области обеспечения привлечения к ответственности.

52. Эти дополнительные ресурсы позволят УВКПЧ продолжать работу как по документированию и хранению информации о предполагаемых преступлениях против человечности, так и по разработке стратегий привлечения к ответственности для будущих международных и/или национальных процессов привлечения к ответственности.

53. Тем временем в отсутствие какой-либо приверженности обеспечению привлечения к ответственности на национальном уровне УВКПЧ продолжает рекомендовать Совету Безопасности передать ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике на рассмотрение Международного уголовного суда или создать специальный международный трибунал для всестороннего использования информации и доказательств, собираемых УВКПЧ, и обеспечения привлечения к ответственности тех, кто несет наибольшую ответственность за грубые нарушения прав человека, которые могут представлять собой преступления против человечности. Это стало бы важным шагом на пути к привлечению к ответственности за преступления против человечности в Корейской Народно-Демократической Республике и могло бы сдержать совершение таких актов в будущем.

VI. Рекомендации

54. На основе деятельности, проведенной до настоящего времени в соответствии с резолюцией 34/24 Совета по правам человека, УВКПЧ рекомендует правительству Корейской Народно-Демократической Республики:

a) признать существование серьезных нарушений прав человека, которые могут быть равносильны преступлениям против человечности, принять незамедлительные меры для прекращения таких нарушений и обеспечить проведение независимых и беспристрастных расследований утверждений о таких нарушениях;

b) предоставить международным гуманитарным организациям и наблюдателям за соблюдением прав человека незамедлительный доступ в страну, в том числе во все места содержания под стражей;

c) предоставить УВКПЧ доступ в страну, в том числе для проведения бесед и подготовки документации в соответствии с резолюцией 34/24 Совета;

d) инициировать реформу законодательства в области уголовного правосудия и правоохранительных органов, включая судебную и правоохранительную системы и исправительные учреждения, в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека;

e) обеспечить предоставление жертвам преступлений против человечности и их семьям адекватного, оперативного и эффективного возмещения и средств правовой защиты, включая публичное признание истины о совершенных нарушениях;

f) привлечь к ответственности всех, кто совершил международные преступления, в национальных судах путем проведения справедливых и беспристрастных судебных разбирательств в соответствии с международными стандартами;

g) Ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда.

55. УВКПЧ рекомендует правительству Республики Корея продолжать содействовать работе, проводимой УВКПЧ в соответствии с резолюцией 34/24 Совета по правам человека, в том числе в отношении доступа к лицам, бежавшим из Корейской Народно-Демократической Республики, а также сбора и анализа соответствующих свидетельских показаний, документации и информации.

56. УВКПЧ также рекомендует Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о продлении мандата специальной группы УВКПЧ по вопросу привлечения к ответственности еще на два года в целях дальнейшего осуществления резолюции 34/24 Совета, а именно активизации усилий УВКПЧ по контролю и документированию; и рассмотреть вопрос о выделении УВКПЧ дополнительных ресурсов для продолжения той работы, о которой говорится в настоящем докладе.

57. УВКПЧ призывает государства-члены:

а) проводить, когда это возможно, расследование и судебное преследование лиц, подозреваемых в совершении международных преступлений в Корейской Народно-Демократической Республике;

б) рассмотреть средства, с помощью которых дополнительная соответствующая информация в соответствии с резолюцией 34/24 Совета по правам человека могла бы надлежащим образом доводиться до сведения УВКПЧ;

в) предпринять дальнейшие шаги для обеспечения привлечения к ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, на региональном или международном уровнях, в том числе посредством передачи Советом Безопасности этой ситуации на рассмотрение Международного уголовного суда или создания специального международного трибунала.

58. УВКПЧ призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с УВКПЧ в сборе, документировании и сохранении информации, касающейся предполагаемых нарушений прав человека и преступлений против человечности.